



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de diciembre de 2003
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental
ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo octavo año

Cartas idénticas de fecha 26 de diciembre de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Israel, la Potencia ocupante, ha desatado una nueva ola de violencia y derramamiento de sangre en la región a raíz de su constante utilización de la fuerza de manera excesiva e indiscriminada contra la población palestina, en innumerables acciones que constituyen auténticos crímenes de guerra y actos de terrorismo de Estado, además de suponer la violación sistemática de los derechos humanos de la población civil sometida a su ocupación.

Tras los últimos ataques en el campamento de refugiados de Rafah, a raíz de los cuales perdieron la vida al menos nueve civiles, entre ellos niños, y docenas de personas resultaron heridas, las fuerzas de ocupación israelíes dispararon ayer misiles desde helicópteros a un automóvil que se desplazaba por la Faja de Gaza, cerca del campamento de refugiados de Jabaliya. Este ataque militar tuvo al parecer como finalidad perpetrar otra ejecución extrajudicial por parte de la Potencia ocupante, a consecuencia de la cual perdieron la vida Mekled Hameed Hameed, de 39 años de edad, y otros cuatro civiles. Además, resultaron heridas al menos otras 14 personas, algunas de ellas de gravedad. Varios edificios de esa zona densamente poblada sufrieron importantes daños como resultado del ataque.

La dirigencia palestina, al tiempo que condena firmemente los atentados suicidas con bombas cometidos ayer, tal como ha condenado anteriormente todos los ataques de esa naturaleza, y lamenta la muerte de civiles, recalca el hecho de que se debe considerar a Israel, la Potencia ocupante, responsable de este incesante ciclo de violencia. A pesar de que el último atentado suicida llevado a cabo el 4 de octubre de 2003 parece haber sido seguido por un período de relativa calma de más de dos meses de duración, las fuerzas de ocupación israelíes han seguido lanzando incursiones y ataques letales contra la población civil palestina en todo el territorio palestino ocupado. En realidad, desde esa fecha las fuerzas de ocupación han dado muerte a más de 100 civiles palestinos, incluidos mujeres y niños, y han resultado



heridas cientos de personas. Además, cientos de viviendas han sido destruidas o han sufrido daños. Cabe mencionar también que la Potencia ocupante sigue imponiendo sofocantes restricciones a la libertad de circulación de personas y mercancías y prosigue empeinadamente su campaña de asentamiento colonial y de construcción de su muro expansionista en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental y sus alrededores.

A consecuencia de su ininterrumpida aplicación de políticas y prácticas ilícitas, violentas y opresivas, Israel hace inevitables un continuo agravamiento de las tensiones y unos crecientes niveles de devastación y desesperación en todo el territorio ocupado, desbaratando los esfuerzos de los palestinos por concertar una cesación del fuego con los grupos militantes y socavando todo intento por calmar la situación sobre el terreno y reanudar las negociaciones de paz. Las declaraciones formuladas hoy por el Ministro de Defensa israelí y otros funcionarios de ese país con respecto a su intención de seguir con los asesinatos selectivos garantizan la continuación de este círculo vicioso de violencia y destrucción.

La presente carta se suma a las 178 cartas enviadas anteriormente en relación con la crisis actual en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Las cartas, de fechas comprendidas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 23 de diciembre de 2003 (A/ES-10/254-S/2003/1202), dejan constancia de los crímenes cometidos por las fuerzas de ocupación israelíes contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, debe ser considerada responsable de todos esos crímenes de guerra, terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos contra el pueblo palestino, y sus autores deben ser llevados ante la justicia.

Así pues, al igual que en las anteriores cartas mencionadas, lamento profundamente informarle de que, desde mi última carta, las fuerzas de ocupación israelíes han dado muerte al menos a 10 palestinos, con lo que la cifra total de mártires palestinos asesinados desde septiembre de 2000 asciende a 2.698. (Los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta.)

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento oficial del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nasser **Al-Kidwa**
Embajador
Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Anexo a las cartas idénticas de fecha 26 de diciembre de 2003 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Nombres de los mártires asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental* (del miércoles 24 de diciembre de 2003 al viernes 26 de diciembre de 2003)

Miércoles, 24 de diciembre de 2003

1. Mohammed Kamal Mansour
2. Eyad Khalil Ayman Alawneh

Jueves, 25 de diciembre de 2003

1. Ilwan Abdelmalik Beniouda
2. Mohammed Akram Abdelmajid Al-Dasouki
3. Mekled Hameed Hameed
4. Nabil Hassan Abu-Jabir Al-Shareihi
5. Wael Mohammed Al-Dakran
6. Ashraf Hassan Radwan
7. Saeed Awad Ahmed Abu Irkab

Viernes, 26 de diciembre de 2003

1. Adnan Abdelrahman Abu Juwei'd
-

* El número total de mártires palestinos asesinados por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 2.698.